

VELSIGNELSE AF VIN

Festen for Skt. Johannes, Apostel & Evangelist (27. december)

Præst: Adiutorium nostrum in nomine Domini.
Alle: Qui fecit cælum et terram.
Præst: Dominus vobiscum.
Alle: Et cum spiritu tuo.

*Vor hjælp er i Herrens navn.
Han som skabte himlen og jorden.
Herren være med jer.
Og med din ånd.*

Præst: Oremus.

Lad os bede.

Benedicere ☧ et consecrare ☧ digneris,
Domine Deus, dextera tua hunc calicem
vini, et cujuslibet potus: et præsta; ut
per merita sancti Ioannis Apostoli et
Evangelistæ, omnes in te credentes et
de calice isto bibentes benedicantur, et
protegantur. Et sicut beatus Ioannes de
calice bibens venenum, illæsus omnino
permansit, ita omnes, hac die in
honorem beati Ioannis de calice isto
bibentes, meritis ipsius ab omni
ægritudine veneni, et noxiis quibusvis
absolvantur, et corpore ac anima se
offerentes, ab omni culpa liberentur.
Per Christum, Dominum nostrum.

*Må det behage dig, Herre Gud, at
velsigne ☧ og indvie ☧ dette
vinbæger (eller enhver anden drik),
ved din højre hånds kraft. Giv,
gennem den hellige apostel og
evangelist Johannes' fortjenester,
at enhver af dine troende som
drikker af denne vin, må blive
velsignet og bevaret af den. Som
den salige Johannes, der forblev
uskadt idet han drak den forgiftede
drik, må da enhver som i dag
drikker den velsignede vin til den
salige Johannes' øre ved hans
fortjenester blive bevaret for enhver
forgiftning og andre skadelige ting,
og idet de frembærer deres krop og
sjæl for dig, må de da blive løst fra
alle deres synder. Ved Kristus, vor
Herre.*

Alle: Amen.

*Velsign, ☧ Herre, denne skabnings
drik, at den må være helbredende
for alle der drikker den, og giv, at
enhver som smager den, ved
påkaldelsen af dit hellige navn, ved
din nåde må helbredes på sjæl og
legeme. Ved Kristus, vor Herre.*

Præst: Benedic, ☧ Domine, hanc creaturam
potus: ut sit remedium salutare
omnibus sumentibus: et præsta per
invocationem sancti nominis tui; ut,
quicumque ex eo gustaverint, tam
animæ quam corporis sanitatem te
donante percipiant. Per Christum,
Dominum nostrum.

Alle: Amen.

Præst: Et benedictio Dei omnipotentis, Patris,
et Fiilii, ☧ et Spiritus Sancti, descendat
super hanc creaturam vini, et cujuslibet
potus, et maneat semper.

Alle: Amen.

*Må den Almægtige Guds
velsignelse, Fader, Søn ☧ og
Helligånd, komme over denne
vinens skabning, og enhver anden
drik, og forblive altid.*